

# CONVENIO IAVH-CAJ-P-02-F04

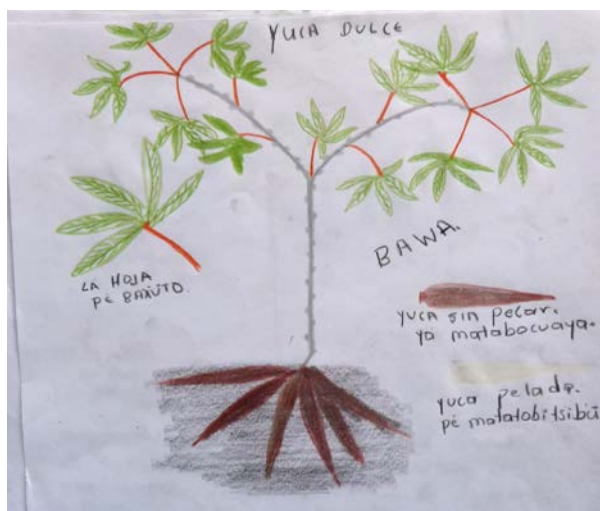
---

*TROPENBOS INTERNACIONAL COLOMBIA*

*Proyecto: 'Fortalecimiento de la Gobernanza de las comunidades indígenas de la Selva de Matavén para tomar decisiones participativas orientadas a la conservación del medio ambiente y la biodiversidad'. Acuerdo No. 12 – 089 suscrito entre el Instituto Humboldt y el PNUD*

*Plan de acción e indicadores para hacer seguimiento a la implementación de los arreglos productivos alternativos*

*Propuesta por: Johanna Andrea Poveda*



*Instituto de Investigación de Recursos Biológicos Alexander von Humboldt*

2014

## TABLA DE CONTENIDO

<b>1.</b>	INTRODUCCIÓN.....	3
<b>2.</b>	Antecedentes: marco de resultados desde la formulación de proyecto.....	4
<b>3.</b>	Acciones desarrolladas en la implementación del proyecto e información generada y disponible.....	5
<b>4.</b>	Propuesta de indicadores .....	8
4.1.	Indicadores de la categoría de producción y autoabastecimiento para las dos comunidades.....	9
4.2.	Indicadores de la categoría de comercio y relaciones comerciales para las dos comunidades.....	17
4.3.	Indicadores de la categoría de empoderamiento de las mujeres.....	22
<b>5.</b>	Plan de acción para el seguimiento con base en los indicadores propuestos.....	25
5.1.	Priorización de indicadores.....	25
5.2.	Actividades relacionadas con la generación de información.....	26
5.3.	Actividades pendientes para la consolidación de las estrategias, del mecanismo financiero y de los procesos comerciales.....	34
<b>6.</b>	Bibliografía consultada.....	36
<b>7.</b>	Anexos.....	37

## LISTA DE TABLAS

Tabla 1: Situación actual y situación deseada para las comunidades donde se realizó la implementación del proyecto.....	4
Tabla 2: Información producida desde el proyecto en la primera etapa de implementación .....	5
Tabla 3: Información producida desde el proyecto en la segunda etapa de implementación .....	6
Tabla 4: Información producida desde el proyecto en la tercera etapa de implementación, correspondiente al desarrollo de los arreglos productivos.....	7
Tabla 5: Propuesta de indicadores para la categoría de producción de largo y mediano plazo .....	11
Tabla 6: Propuesta de indicadores para la categoría de producción de corto plazo .....	13
Tabla 7: Propuesta de indicadores para la categoría de comercio en el largo y mediano plazo.....	18
Tabla 8: Propuesta de indicadores para la categoría de comercio en el corto plazo.....	20
Tabla 9: Propuesta de indicadores para la categoría de empoderamiento de las mujeres en el corto y largo plazo.....	23
Tabla 10: Actividades relacionadas con inventarios.....	26
Tabla 11: Actividades relacionadas con registros de entradas y salidas del hogar.....	28
Tabla 12: Actividades relacionados con registros de implementación de los arreglos productivos .....	30
Tabla 13: Actividades relacionados con registros de información contable y comercial ....	31
Tabla 14: Actividades relacionados con otros medios de verificación .....	33

## INTRODUCCIÓN

El presente documento es la propuesta de un conjunto de indicadores para hacer seguimiento a los arreglos productivos en diferentes horizontes de tiempo, teniendo en cuenta además el fortalecimiento de las estrategias y del mecanismo financiero y los elementos de los medios de vida. En resumen, es una respuesta a las verificaciones que se deberían realizar para dar cuenta de los resultados, de los efectos y de los impactos del proyecto.

Después de proponer los indicadores con base principalmente en las expectativas del proyecto expresadas en los objetivos, las metas y las condiciones problemáticas identificadas, con la información generada de las actividades de implementación y la identificación de variables que pueden afectar los indicadores, se formula un plan de acción que asume un escenario en el que la implementación de las estrategias continúa, ya sea por una segunda fase o por recursos adicionales

de esta fase. Como complemento del plan, se diseñaron unos formatos de registro para seguir tomando la información que permita hacer las mediciones pertinentes a los indicadores, y se llama la atención sobre las actividades pendientes, adicionales y complementarias a la generación de información.

Los indicadores son robustos y en algunos casos contradictorios pero están acompañados de los supuestos que los sustentan y de observaciones que los explican a otro nivel, y corresponde a la organización u organizaciones que desarrollen una segunda fase o solamente realicen el seguimiento de ésta, la priorización de estos indicadores y las actividades correspondientes.

## ■ Antecedentes: marco de resultados desde la formulación de proyecto

Para comprender de manera general a qué debe responder la propuesta de indicadores que se desarrollan en este documento, se retomó como primer paso, el análisis situacional de los medios de vida para las comunidades de la Selva de Matavén que se planteó en la formulación inicial del proyecto, contrastado y soportado por los resultados del diagnóstico específico en las comunidades de Laguna Colorada y Morocoto. Además de hacer el seguimiento a los resultados de corto plazo, las mediciones deben dar cuenta, en la dimensión de los efectos y los impactos a mediano y largo plazo, del fortalecimiento de los medios de vida tradicionales de las comunidades indígenas (capacidades, activos y actividades), y de alternativas viables de uso que favorezcan las economías locales.

De esta manera los indicadores deben representar el cambio de la situación actual que se había identificado, a la situación deseada después de las actividades de implementación, relación que se muestra en la Tabla 1. Cómo se verá adelante con más detalle, se propone como unidad de medición los hogares en cada una de las dos comunidades.

**Tabla 1: Situación actual y situación deseada para las comunidades donde se realizó la implementación del proyecto**

Situación actual	Situación deseada después de la implementación del proyecto
Se ha perdido el autoabastecimiento. Seguridad alimentaria es vulnerada por la dependencia externa de productos	Hogares con capacidad de autoabastecerse y reducir la dependencia de productos externos
Producción y cultivo de productos tradicionales limitada y número de especies restringido	Los hogares han aumentado la producción de especies y variedades cultivadas y recolectadas
Prácticas tradicionales de producción restringidas	Los hogares han recuperado las prácticas de producción tradicionales

Se ha generalizado el endeude como estrategia comercial predominante	Los hogares no tienen necesidad de recurrir al endeude y tienen la capacidad de generar un pequeño capital semilla para sus actividades productivas y el consumo del hogar.
Las relaciones comerciales entre las comunidades y los comerciantes son inequitativas	Los hogares tienen mayor poder de negociación o nuevas relaciones comerciales.
Aunque se ha garantizado el involucramiento de la mujer, se sienten tímidas para participar en espacios de decisión	Las mujeres tienen mayor empoderamiento en la toma de decisiones dentro de su hogar y en la comunidad

Hasta este punto se pueden identificar tres categorías de intervención que son interdependientes: la primera sobre la optimización de la producción (cultivos, recolección, pesca, caza) de acuerdo a los espacios de uso de cada una de las comunidades, la segunda sobre el mejoramiento del comercio y las relaciones comerciales, y la tercera sobre el empoderamiento de la mujeres en las diferentes dimensiones de participación.

## ■ Acciones desarrolladas en la implementación del proyecto e información generada y disponible

Para efectos de la propuesta de indicadores, las actividades del proyecto se han dividido en tres etapas: una primera etapa en la que se realizaron actividades para la identificación parcial y diagnóstico de los medios de vida de las comunidades de Laguna Colorada y de San Rafael de Morocoto, y se profundizó en las oportunidades comerciales disponibles para la oferta de productos actuales. Como aporte, se construyó la base de datos de los medios de vida, teniendo en cuenta productos que entran y salen de los hogares desde el conuco, la pesca, el monte y el comercio. Los datos específicos recolectados se resumen en la Tabla 2, y pueden ser consultados tanto en la base de datos construida, como en los informes entregados por el equipo del proyecto.

**Tabla 2: Información producida desde el proyecto en la primera etapa de implementación**

Registros de compra y venta, productos del conuco y productos del monte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nombre de la persona que hace la transacción</li> <li>• Día específico de la transacción</li> <li>• Productos y tipo de transacción de intercambio (compra, venta, cambalache)</li> <li>• Origen y destino de los productos de acuerdo con la transacción</li> <li>• Cantidades de productos de acuerdo con la transacción</li> <li>• Precio de la transacción</li> <li>• Nombre de comercios y comerciantes</li> <li>• En algunos casos, equivalencia de productos en bruto con respecto a productos procesados (cuánto kilo de yuca necesito para hacer el mañoco y el casabe)</li> </ul>
-------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Registros de ingreso a la cocina de productos de la pesca	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Especie de pescado</li> <li>• Nombre de pescador</li> <li>• Esfuerzo de pesca por faena</li> <li>• Lugares de captura</li> <li>• Características del pescado (peso, medidas, contenido estomacal, sexo)</li> <li>• Destino (consumo , venta o intercambio)</li> <li>• Técnicas de captura</li> </ul>
Registros de ingreso a la cocina de productos de la cacería	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Especie de cacería</li> <li>• Nombre del cazador</li> <li>• Esfuerzo de cada jornada de cacería</li> <li>• Lugares de caza</li> <li>• Características del individuo (peso, medidas, sexo, contenido estomacal)</li> <li>• Destino (consumo , venta o intercambio)</li> <li>• Técnicas de caza</li> </ul>
Calendarios productivos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temporada de siembra por producto</li> <li>• Temporada de cosecha por producto</li> <li>• Duración de la cosecha por producto</li> </ul>
Diagnóstico parcial sobre los medios de vida y estudio de mercado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inventario de herramientas para el trabajo en el conuco, la pesca, la cacería y la transformación de alimentos en cada hogar</li> <li>• Oferta de productos de acuerdo con los roles de hombres y mujeres</li> <li>• Inventario de capacidades de los jefes de hogar y de las mujeres que estaban llevando los registros</li> <li>• Capacidad de trabajo por hogar (tiempo disponible para el trabajo de acuerdo a integrantes)</li> <li>• Oportunidades de comercio local en Inírida</li> </ul>
Otros	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Datos demográficos de los hogares en cada comunidad</li> </ul>

De los registros anteriores hay un análisis en proceso, resultado del cruce de variables que en definitiva aportan una información más completa sobre el diagnóstico de los medios de vida de las comunidades. Por ejemplo, el ahorro en dinero por el consumo de pescado extraído del territorio y que no se tuvo que comprar, la cantidad de proteína promedio que comen en los hogares en cada una de las comunidades, la escasez o abundancia de los recursos en un rango de tiempo determinado y en lugares específicos, entre otros. Sin embargo esta información se tiene en cuenta marginalmente en la propuesta de indicadores, ya que obedecen a una categoría específica de cada indicador.

Una segunda etapa que se desarrolló paralelamente, corresponde a la priorización, toma de decisiones, reflexión y retroalimentación en relación con los arreglos productivos a implementar. En esta dinámica surgió información que se encuentra en la Tabla 3.

**Tabla 3: Información producida desde el proyecto en la segunda etapa de implementación**

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Necesidades e interés de inversión de los hogares</li> <li>• Necesidades e interés de inversión de la comunidad</li> </ul>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- Necesidades e interés de inversión por género
- Complemento a la lista de productos de acuerdo con priorización de los arreglos productivos
- Problemáticas de arreglos productivos propuestos en cada etapa de decisión: limitaciones, debilidades y amenazas para su implementación
- Fuentes de fracaso de proyectos implementados en cada comunidad

Una tercera etapa se relaciona con las actividades de implementación de los arreglos productivos priorizados. Hasta marzo de 2014 se habían realizado dos visitas de verificación y seguimiento de cada una de las estrategias que comprenden los arreglos productivos, y comenzó la entrega y acumulación de bonos de acuerdo con los resultados de la implementación. De esta etapa se obtuvo la información que se relaciona en la Tabla 4.

**Tabla 4: Información producida desde el proyecto en la tercera etapa de implementación, correspondiente al desarrollo de los arreglos productivos**

Estrategia 1 - Cultura material	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inventario de herramientas de cultura material de cada una de las comunidades</li> <li>• Lista de maestros y aprendices*** que se comprometieron con la elaboración y transmisión de conocimiento sobre cultura material</li> </ul>
Estrategia 2 - Semilleros de biodiversidad	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inventario de plantas que comen peces y animales de cacería</li> <li>• Inventario de estas plantas que se cultivan a inicios de año</li> <li>• Registros sobre las actividades de recolección</li> </ul>
Estrategia 3 - Agrodiversidad	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inventario de especies y variedades totales del conuco</li> <li>• Inventario de estas plantas que se cultivan a inicios de año</li> <li>• Registro sobre actividades realizadas en el conuco, desde la preparación hasta la siembra</li> </ul>
Estrategia 4 - Salud	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inventario de especies de uso medicinal</li> <li>• Inventario de estas plantas que se cultivan o se consiguen a inicios de año</li> <li>• Lista de actividades que de acuerdo con el punto de vista de los habitantes de cada comunidad, ayudan a prevenir accidentes y enfermedades</li> <li>• Registro de las especies sembradas</li> </ul>
Para las estrategias 2, 3 y 4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Número de plantas cultivadas por hogar para cada estrategia</li> <li>• Número de especies y variedades cultivadas por hogar</li> <li>• Lista de inscritos de cada estrategia y los compromisos de siembra</li> </ul>
Entrega de bonos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Valor y número de bonos entregados en cada comunidad de acuerdo con la estrategia, el género y el concepto específico</li> <li>• Crecimiento del número y valor entregado en los bonos de acuerdo con cada salida de verificación</li> </ul>
Manejo del fondo comunitario y del fondo personal/ individual	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acumulación en dinero de los fondos individuales y los fondos comunitarios</li> <li>• Destino del fondo individual</li> <li>• Destino de los fondos comunitarios de cada comunidad</li> </ul>

Esta información que es el resultado de todo el proceso, recolectada y procesada por el equipo de trabajo y en algunos casos, socializada con la comunidad para su validación y corrección, compone

la línea base de una situación inicial específica de acuerdo a los arreglos productivos propuestos, y sirven como directrices para la propuesta de los indicadores. Alguna información que se está generando en la etapa tres que corresponde a la implementación de los arreglos productivos, sólo estará completa hasta que termine la última verificación en el mes de junio y julio.

## **Propuesta de indicadores**

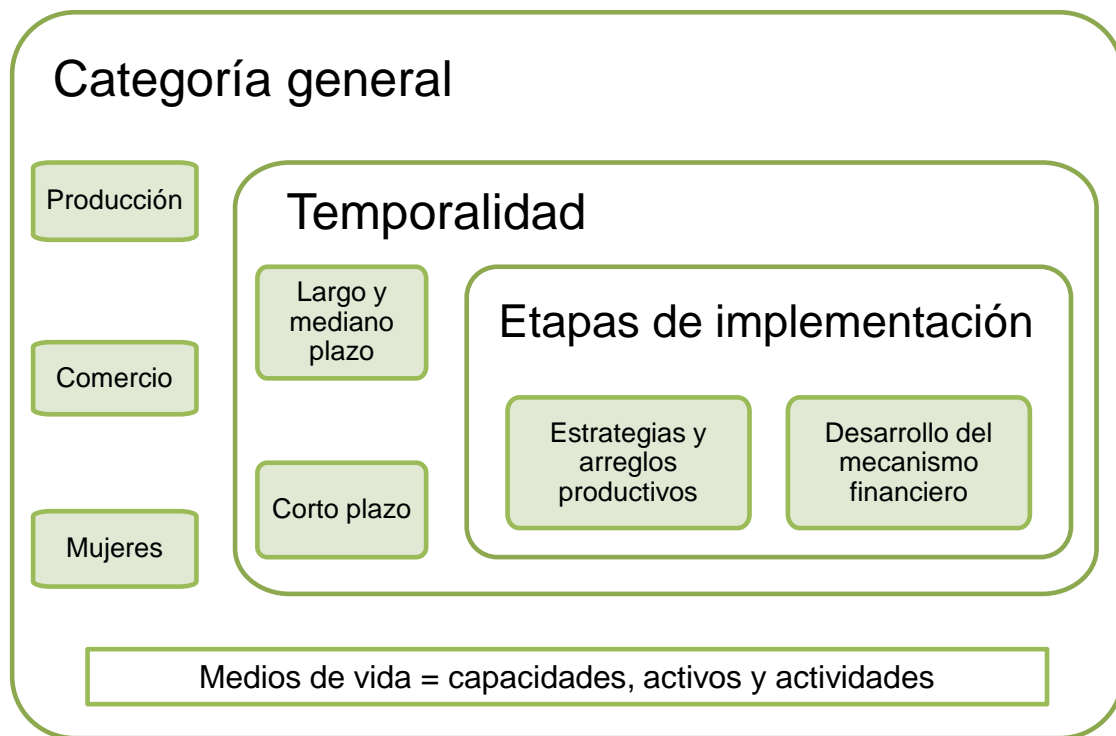
Más allá de dar respuestas a los resultados y metas planteados en el proyecto, donde se identificaron tres categorías generales de intervención (producción de acuerdo a espacios de uso, fortalecimiento del comercio y empoderamiento del rol de la mujer), existen otras variables que condicionan los indicadores. Por un lado la temporalidad: ¿a qué actividades de implementación se le debería hacer seguimiento en un lapso de 6 meses (corto plazo)? Pero en el mediano y largo plazo, ¿qué se debe medir para concluir que las estrategias aportaron a los impactos y efectos del proyecto? Por otro lado las etapas de implementación: las estrategias como hilo conductor de los resultados específicos/ efectos del desarrollo de los arreglos productivos y las implicaciones del mecanismo financiero.

Finalmente tres elementos de los medios de vida transversales en toda la construcción de los indicadores: ¿hasta dónde se fortalecieron capacidades, activos y actividades con las estrategias?

De esta manera, se plantea la metodología de integración de variables que se muestra en la Ilustración 1, donde las etapas de implementación, la temporalidad y los componentes de los medios de vida se incluyen en cada una de las categorías generales, que representan tres grandes grupos de indicadores.

**Ilustración 1: Variables que intervienen en la medición de resultados, efectos e impactos del proyecto y metodología de incorporación en la propuesta de indicadores**





#### 4.1. Indicadores de la categoría de producción y autoabastecimiento para las dos comunidades

En la Tabla 5 y en la Tabla 6 se describe la propuesta de indicadores de la categoría de producción, en el largo y en el corto plazo de acuerdo con cada una de las 4 estrategias planteadas para la implementación. Tanto en el corto como en el largo plazo, cada indicador cuenta con una columna de supuestos y una de observaciones para ampliar el entendimiento del indicador con respecto al desarrollo del proyecto, y los requerimientos o las limitaciones de indicador frente a otros indicadores.

Aunque se incluyeron todos los posibles indicadores que pueden dar cuenta del cumplimiento de los objetivos del proyecto, se deja al criterio de las organizaciones y de las personas que hagan uso de este documento, priorizar y escoger los indicadores que sean fácilmente medibles y que den respuesta también a otras etapas posteriores del proyecto o a otros proyectos.

Es necesario mencionar que la propuesta usa como unidad de medida en la mayoría de los indicadores a los hogares en cada comunidad, y en menor medida a la comunidad en general o al grupo de mujeres. Aunque la inscripción a las estrategias y el desarrollo de las actividades de implementación se realizaron por participantes, es claro que estos participantes, en casi todos los casos, representan un hogar o una unidad familiar que está determinada por el número de personas que se encuentran dentro de una misma casa y utilizan la misma cocina. En algunos casos en cada casa hay varios hogares y se debe discriminar de acuerdo con la encuesta demográfica realizada por el equipo.

Adicionalmente, se llama la atención sobre efectos opuestos que puede generar las actividades el proyecto y que se evidenciaron en la construcción de indicadores. Vista la implementación de estrategias como un sistema y tomando como ejemplo las actividades en agrodiversidad, la acción creciente sería el incremento de especies y variedades en los conucos y otros espacios de uso utilizados, esperando que el efecto sea un incremento en la variedad de alimentos por hogar y la reducción de dependencia de productos comprados. Sin embargo, la condición limitante es que en la medida que haya mayor variedad, se tiende a tener mayores ventas y mayor tendencia a las compras, por lo que aumentaría la dependencia de productos externos no producidos en las comunidades<sup>1</sup>. Así mismo el aumento en el área de los conucos para la siembra es limitado por la condición de los territorios y los requerimientos de conservación del bosque. Algunas de estas tensiones se resaltan en las observaciones de cada indicador.

Por otro lado, el planteamiento de los indicadores, no implica que hay una relación directa uno a uno entre las especies y variedades sembradas, las consumidas y las vendidas, pero en el largo plazo podría establecerse cuánto de lo que se siembra, realmente aumenta el consumo interno y el mercado. Así se establece que algunos indicadores de la Tabla 5 que hace referencia al largo plazo, también pueden medirse en el corto plazo y viceversa.

Finalmente en la Tabla 6 se agregan los indicadores de desempeño que se habían propuesto desde la consultoría anteriormente, y que dan cuenta de los resultados finales de la implementación del proyecto, y que van a constituir la línea base para algunos indicadores.

---

<sup>1</sup> Haciendo alusión al arquetipo sistémico de los límites de crecimiento propuestos. por Katz y Kahn, (1977)

Tabla 5: Propuesta de indicadores para la categoría de producción de largo y mediano plazo

<b>Situación deseada del proyecto – efecto/impacto</b>			
Aumento del abastecimiento y reducción de la dependencia de productos externos			
Aumento de la producción de especies y variedades cultivadas y recolectadas			
Recuperación de las prácticas de producción tradicionales			
<b>Estrategia</b>	<b>Supuestos</b>	<b>Indicador</b>	<b>Observaciones</b>
<b>Estrategia de cultura material</b>	Al motivar la transmisión del conocimiento de cultura material entre maestros y aprendices, más hogares pudieron tener acceso a las herramientas para la caza, la pesca, el trabajo en el conuco y la transformación de alimentos	1. Propiedad de herramientas por hogar incrementada con respecto a inventario inicial	Los hogares pueden estar desinteresados en tener todas las herramientas para las actividades productivas  Se podría incluir un indicador de equidad de herramientas entre los hogares.
	La transmisión de conocimiento permite que se sigan utilizando todas las herramientas inventariadas en las comunidades	2. Herramientas para la caza, la pesca, el trabajo en el conuco y la transformación de alimentos apropiadas por más hogares  3. Inventario de tipos de herramientas estable o incrementado  4. Compras de herramientas productivas no tradicionales disminuido o estable	A diferencia del indicador anterior, éste hace énfasis en la recuperación de herramientas subutilizadas o perdidas y que se recuperaron, aún por los hogares con mayor inventario actual.  Aunque se van a seguir comprando herramientas externas como anzuelos y nylon, se espera que no se encuentren, por ejemplo, sebucanes de plástico  Algunas herramientas externas podrían aumentar la productividad
	La transmisión de conocimiento a diferentes hombres y mujeres, adultos y jóvenes, permitió el	5. Intercambio o venta interna de herramientas tradicionales propias de cada comunidad evidenciado	Algunos hogares pueden estar desinteresados en adquirir herramientas tradicionales

	intercambio interno de herramientas		
<b>Estrategia de semilleros de biodiversidad</b>	La siembra de plantas en lugares específicos aumento la disposición de proteína animal de pesca y de caza	6. Proteína animal de pesca y cacería en la dieta de los hogares mejorada	Se desconoce el tiempo en el cuál las plantas sembradas produzcan impacto directo en el aumento de la cacería y de la pesca  El desinterés por la cacería y la pesca puede ser una tendencia constante en las comunidades
	Los semilleros fueron plantados en lugares específicos (monte, orillas del río) y se puede hacer seguimiento a la productividad de estos lugares	7. Faenas de pesca y salidas de caza reducidas (en tiempo marginal) en los lugares específicos de siembra	8. Aumento de cacería y pesca en lugares específicos evidenciada (aumento del recurso)
<b>Estrategia de agrodiversidad</b>	Incrementar las variedades y especies en el conuco y alrededor de la casa, redujo la compra de productos externos	9. Compras e intercambios de bienes fuera de la comunidad reducidos	Al incrementar las variedades, se pueden incrementar las ventas en el comercio local y por lo tanto, aumentar las compras
	Incrementar las variedades y especies en el conuco y alrededor de la casa, aumentó las variedades de productos que ingresan al hogar	10. Entradas de productos del conuco, del patio de la casa, del monte y del rastrojo incrementados	
	Incrementar las variedades y especies en el conuco, aumentó las posibilidades de intercambio interno	11. Transacciones de cambalache, venta y compra a miembros de la comunidad intensificadas	Si muchos miembros de la comunidad tienen las mismas variedades, se pueden reducir las transacciones internas
	El reconocimiento monetario (a través del mecanismo financiero implementado en el proyecto) podría condicionar las siembras en	12. Número de conucos que fueron disminuidos en cada hogar uno o varios años después de la implementación del proyecto	La línea base de este indicador es el inventario de conucos antes de iniciar el proyecto, el inventario de conucos durante la implementación, y el inventario

	los conucos y en otros espacios de uso		uno o varios años después de la implementación
<b>Estrategia de salud</b>	La disposición de un botiquín natural en los hogares aumentó el uso de plantas medicinales para síntomas menores	13. Uso de plantas medicinales incrementada	Puede haber desconfianza o desinterés de los hogares por reemplazar medicina tradicional por medicina occidental
	La disposición de un botiquín natural en los hogares pudo tener efecto en el reemplazo de medicamentos occidentales comprados / usados	14. Compra de medicamentos reducida	
	Las actividades comunitarias redujeron los accidentes (puentes y caminos) mejoran salubridad de la comunidad (hoyos para la basura y limpieza) y optimizan la captación de agua lluvia	15. Accidentes en la comunidad relacionados con enfermedades de la piel y caídas minimizados en Laguna Colorada  16. Enfermedades gastrointestinales y digestivas reducidas por consumo de agua de mejor calidad  17. Otras enfermedades reducidas por el manejo adecuado de las basuras	El seguimiento de este indicador es muy específico y no se cuenta con una línea base cuantitativa de enfermedades y accidentes de la comunidad.  Sin embargo, la comunidad a través de la información generada en cada uno de sus hogares puede determinar la disminución o el aumento de algunas enfermedades y accidentes

Tabla 6: Propuesta de indicadores para la categoría de producción de corto plazo

<b>Situación deseada del proyecto – resultados</b>			
Consolidación de los arreglos productivos y las estrategias			
Desempeño de actividades de implementación			
<b>Estrategia</b>	<b>Supuestos</b>	<b>Indicador</b>	<b>Observaciones</b>

<b>Estrategia de cultura material</b>	El proyecto pudo motivar la elaboración de elementos de cultura material por parte de los aprendices	18. Elementos de cultura material construidos (por aprendices) y utilizados	La uso puede ser dentro del mismo hogar, para el intercambio o para la venta
	Durante la implementación de los arreglos productivos, se percibió un gran potencial en estos grupos de aprendizaje, pero la falta de tiempo impidió el desarrollo total y la participación de todos los integrantes de la comunidad	19. Actividades de transmisión de conocimientos incrementadas y fortalecidas	Desinterés de los participantes, tanto maestros y aprendices, para continuar con estas actividades de transmisión del conocimiento
<b>Estrategia de agrobiodiversidad</b>	El proyecto motivó el incremento de variedades y especies en el conuco con respecto a años anteriores	20. Variedades sembradas en el conuco con respecto a la línea base de años anteriores aumentó	No se cuenta con el inventario inicial de especies y variedades por familia ni por conuco, pero se tienen las entradas de productos en cada hogar
	El proyecto influyó en el aumento del territorio dispuesto para la siembra de conucos con respecto a años anteriores, ejerciendo mayor presión sobre el medio.	21. Número de conucos adicionales dispuestos para la siembra por hogar  22. Área de conucos ampliada para la siembra de especies y variedades durante la implementación del proyecto por hogar	Este indicador no tiene la línea base pero es importante para evitar externalidades negativas de las acciones del proyecto
	El aumento de variedades y especies en el conuco y otros espacios de uso, promovió la obtención de nuevas semillas.	23. Mapa de enriquecimiento de semillas identificado para cada hogar, que evidencie la procedencia y los nexos con otros lugares.  24. Mapa que representa el circuito y las estrategias de enriquecimiento de semillas	La identificación de la procedencia de las semillas tanto a nivel del hogar como a nivel comunitario, debe tener en cuenta si el intercambio obedece a prácticas tradicionales o está mediado por el comercio. Es decir, es necesario determinar si fueron intercambiadas (con quién), traída de otros lugares o compradas

		construido y socializado en cada comunidad, incluyendo la distribución, las relaciones de dominio y control de las variedades en los conucos.	
<b>Estrategia de semilleros de biodiversidad, agrobiodiversidad y salud</b>	Mensualmente hubo mortalidad de plantas en los espacios de uso sembrados	25. Tasa de supervivencia mensual con respecto a las plantas sembradas por hogar / participante  26. Tasa de recuperación de plantas que no sobrevivieron por hogar / participante	Este indicador está relacionado con el mantenimiento de los conucos y otros espacios sembrados. Pone en evidencia si la sostenibilidad de las acciones implementadas en el corto plazo depende del incentivo monetario
	El proyecto motivó que las especies y las variedades que se cultivaron en el corto plazo, sean reemplazados por nuevos cultivos	27. Cultivos de corto plazo que después de cosechados, fueron resembrados	Los hogares pueden estar desinteresados en resembrar variedades y especies de corto plazo (que fueron incrementados durante el proyecto) si no hay un intercambio a través del mecanismo financiero
	El proyecto impulsó la disposición de espacios para construir semilleros	28. Semilleros – bancos de germoplasma construidos y vivos de acuerdo a espacios de uso	En varios conucos y otros espacios de uso, se registraron semilleros que se habían construido antes y después de la implementación del proyecto
	Se sembraron y se sembrarán plantas en otras épocas del año de acuerdo con las características de las especies y las variedades	29. Tasa de incremento mensual de siembras con respecto a los resultados de la última verificación sujeta a intercambios dentro del mecanismo financiero	De acuerdo con los calendarios productivos, hay productos que se siembran en diferentes etapas del año, los cítricos, la batata, el maíz, y algunas variedades de plátano. Esta información es variable entre una comunidad y la otra.

<b>Estrategia de salud</b>	El proyecto generó acciones para el mejoramiento de la captación de agua lluvia y para el manejo de las basuras	30. Captación de agua lluvia en funcionamiento en Morocoto 31. Actividades de manejo de basura funcionando en Laguna Colorada y Morocoto	A través de una metodología de observación se puede determinar si la captación de agua lluvia o las actividades de manejo de basura están funcionando, de acuerdo con las acciones en cada comunidad
	El proyecto generó un plan de trabajo comunitario para asegurar la sostenibilidad de las actividades que mejoran el ambiente en las comunidades	32. Plan de trabajo comunitario en implementación para la comunidad de Laguna Colorada	Puede haber desinterés de la comunidad o falta de liderazgo del capitán, para que el plan de trabajo funcione y se aporte continuidad a las actividades.
<b>Todas las estrategias</b>	Nuevas investigaciones locales realizadas	33. Investigaciones locales realizadas y retroalimentadas 34. Publicaciones o sistematización de las investigaciones locales realizadas	Este indicador depende del interés de cada comunidad en realizar investigaciones locales  Las investigaciones podrían ser elaboradas como cartillas de aprendizaje para fortalecer la educación de los niños y niñas de la misma comunidad y otras comunidades
	El proyecto aportó herramientas para la toma de decisiones sobre uso y conservación del territorio en cada una de las comunidades	35. Planes de manejo de acuerdo a espacios de uso, elaborados por cada comunidad	Los planes de manejo, que se definen como un indicador directo para medir en el corto plazo la toma de decisiones sobre el territorio, deben contar con asesoría externa.  También debe tener en cuenta el plan de manejo realizado con anterioridad para la Selva de Matavén en la fase 2 del proyecto



<p><b>Otros indicadores de desempeño de corto plazo<sup>2</sup></b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Número de elementos de cultura material elaborados por persona, por grupo y por comunidad</li> <li>• Número de especies y variedades promedio en cada una de las estrategias</li> <li>• Número de plantas totales en cada una de las estrategias</li> <li>• Número de plantas promedio por participante en cada estrategia</li> <li>• Número de investigaciones locales finalizadas</li> <li>• Porcentaje de personas que continuaron los registros de actividades e investigación local en los cuadernos</li> <li>• Porcentaje de participación por familias, etnias y género para cumplir con los criterios de equidad</li> </ul>
-------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### 4.2. Indicadores de la categoría de comercio y relaciones comerciales para las dos comunidades

Con respecto a la categoría de comercio, la Tabla 7 y la Tabla 8 contienen la propuesta de indicadores en el corto y en el largo plazo, donde se hace énfasis en las capacidades desarrolladas desde el proyecto, en especial desde la implementación del mecanismo financiero, y en el mejoramiento de las condiciones de venta, tanto en los acuerdos y nuevos canales, como en la consolidación de los arreglos comerciales<sup>3</sup>.

El mecanismo financiero donde se incluye tanto el intercambio de los productos realizados en cada estrategia por bonos, como el proceso de intercambio de los bonos por inversiones o dinero y la construcción de fondos individuales y colectivos de corto y largo plazo, fue en sí misma una experiencia pensada y planeada para entrenar a los inscritos en cada una de las comunidades en habilidades comerciales básicas como la negociación, el ahorro a corto plazo, la toma de decisiones, el establecimiento de costos de los productos y el conocimiento de los mercados. Sin embargo, los resultados pueden intensificarse de acuerdo con el número de iteraciones del mecanismo en próximas intervenciones, con lo que se logrará tener una perspectiva más interesante del cambio en las lógicas comerciales con este tipo de experiencias, ya que las iteraciones llevadas a cabo hasta el momento (3 verificaciones con intercambios de bonos, donde se adelantó dinero de los fondos individuales) no permiten suponer la consolidación de capacidades ni del mecanismo como forma de intervención en contextos indígenas.

<sup>2</sup> Estos indicadores fueron propuestos en el producto 5 “planes de acción”, de la consultoría realizada en el marco del contrato 13-12-089-150PS con el Instituto Humboldt. Sin embargo se retoman en este informe ya que es pertinente y se relaciona con los indicadores de resultado de corto plazo para el fortalecimiento de las estrategias que se están implementando en cada comunidad.

<sup>3</sup> En el producto 2 “documento de estudio de mercado”, de la consultoría realizada en el marco del contrato 13-12-089-150PS con el Instituto Humboldt, se planteó que así como existían arreglos productivos, era necesario motivar también los arreglos comerciales: esto significa ampliar la base de productos para la venta, aprovechando las posibilidades que brinda la riqueza en la biodiversidad y diversificando el riesgo.

En definitiva, la construcción de indicadores para la categoría de comercio evidenció la necesidad de desarrollar acciones de corto plazo de acompañamiento y afianzamiento de las alternativas comerciales que sean además consecuentes con los resultados en cada una de las estrategias, lo que aportará a su consolidación teniendo como base el principio de precaución. Aunque es claro que el proyecto tiene un enfoque de uso de la biodiversidad, conservación y fortalecimiento de las economías locales, el comercio externo (y su mejoramiento) es un ingreso necesario del sistema y una necesidad reiterada en todos los espacios de reunión con cada una de las comunidades.

**Tabla 7: Propuesta de indicadores para la categoría de comercio en el largo y mediano plazo**

<b>Situación deseada del proyecto – efecto/impacto</b>		
Los hogares tienen la capacidad de generar un pequeño capital semilla para sus actividades productivas y el consumo del hogar, y no tienen necesidad de recurrir al endeude		
Los hogares tienen mayor poder de negociación y nuevas relaciones comerciales.		
<b>Supuestos</b>	<b>Indicador</b>	<b>Observaciones</b>
El incremento de variedades y especies sembradas en cada hogar, aumentó las posibilidades de intercambios externos y venta	36. Arreglos comerciales diversificados para cada hogar	Este indicador mide la diversificación de los arreglos comerciantes, y quiere evidenciar el impacto de las estrategias en nuevas mayores posibilidades de venta
	37. Ventas por cantidad incrementadas (por hogar) Ventas en valor incrementadas (por hogar)	Aunque el proyecto no tiene como objetivo el incremento en los intercambios y de las ventas, puede ser un resultado interesante en términos del fortalecimiento de las economías locales y desde la consultoría se recomienda hacerle seguimiento y ver las externalidades positivas y negativas  A mayores ventas, mayor la tendencia de comprar productos externos  De acuerdo con información del proyecto, las ventas no se traducen en ingresos para los hogares  Las ventas de los comerciantes no necesariamente son beneficios para los hogares de la comunidad. Podría generarse un mecanismo para que todos los hogares se

		beneficien. Sin embargo son decisiones del gobierno de la comunidad
El proyecto pudo generar oportunidades y capacidades para mejorar las condiciones comerciales de los intercambios en cada comunidad	38. Base de clientes diversificada	Con arreglos comerciales diversificados, capacidades comerciales y de negociación fortalecidas, y apoyo desde las entidades del proyecto, se puede llegar a nuevos clientes <sup>4</sup> .
	39. Relaciones con nuevos clientes de largo plazo construidas y fortalecidas	
	40. Acuerdos con nuevos clientes establecidos	
	41. Precio de venta por producto mejorado	Con acuerdos establecidos, los precios de venta deberían mejorar y ser estables, con respecto a los precios fluctuantes con los que generalmente venden
El proyecto pudo incidir en que los comerciantes de la comunidad o los hogares que venden sus productos, tengan un capital semilla y no deban recurrir al endeude	42. Ganancias o excedentes económicos por ejercicio de venta evidenciados	Aparte de los registros de compra y venta que se llevaron con las comunidades, es necesario contar con un formato que permita llevar las ganancias por cada ejercicio de comercialización
	43. Resultados del ejercicio registrados y mejorados con respecto a las ganancias actuales	Aunque idealmente los costos y los gastos de producción deberían reflejarse en los precios de venta, estos son muy altos en el contexto de trabajo de las comunidades <sup>5</sup> . Sin embargo, debería existir al menos un excedente económico con respecto a los gastos de venta y otros insumos utilizados. Así los comerciantes no trabajarían sólo para conseguir la gasolina de regreso.  Si no se registran algún margen de ganancias, es imposible que se termine el endeude

<sup>4</sup> Se puede consultar el análisis de clientes potenciales en el producto 2 “documento de estudio de mercado”, de la consultoría realizada en el marco del contrato 13-12-089-150PS con el Instituto Humboldt.

<sup>5</sup> En el producto 7 “documento de resumen y conclusiones finales”, de la consultoría realizada en el marco del contrato 13-12-089-150PS con el Instituto Humboldt, se desarrolla esta idea.

	<p>44. Excedentes económicos ahorrados y dispuestos para “plante” de cada ejercicio de venta</p> <p>45. Deudas con comerciantes y clientes minimizadas o finalizadas</p>	<p>Los excedentes económicos ahorrados no implican que las comunidades rompan con una lógica de endeude. Si no se tiene una educación básica en finanzas personales, que incluya un presupuesto simple de necesidades del hogar y los gastos permitidos de acuerdo con éste, la tendencia será gastar más de lo que se recibe.</p>
<p>Las estrategias desarrolladas promovieron la diversificación de los arreglos comerciales, donde se incluyen nuevos productos</p>	<p>46. Ventas de elementos de cultura material evidenciadas como fuente de recursos ocasionales o permanentes</p>	<p>Se excluye el aumento en las ventas de pesca y cacería, ya que la estrategia tenía como objetivo el aumento de consumo interno</p> <p>Las ventas de cultura material, por ejemplo, se pueden impulsar a partir de las iniciativas planteadas desde la implementación del proyecto como los convenios celebrados con socios locales que compren la cultura material</p>
	<p>47. Ventas de plantas medicinales secas o procesadas evidenciadas, como fuente de recursos ocasionales o permanentes</p>	
<p>Los ingresos generados desde la implementación del mecanismo financiero o de los excedentes comerciales por hogar y por comunidad, permitieron a los hogares y a la comunidad realizar inversiones en el mejoramiento de su calidad de vida, de la producción o del comercio. También permitieron generar capacidades en los hogares para decidir la inversión de los excedentes de dinero</p>	<p>48. Proyectos de inversión por hogar formulados o en implementación</p> <p>49. Proyectos de inversión comunitarios, formulados o en implementación</p> <p>50. Resultados evidenciados en los proyectos por hogares o comunitarios.</p>	<p>Este indicador busca establecer si los ingresos de dinero impactan, en el medio o largo plazo, el bienestar de los hogares y de la comunidad.</p> <p>En otros lugares hay evidencia que el aumento de dinero en los hogares y en la comunidad implica un aumento de los vicios y la violencia intrafamiliar.</p>

**Tabla 8: Propuesta de indicadores para la categoría de comercio en el corto plazo**

**Situación deseada del proyecto – resultados**

Desarrollo del mecanismo financiero

Desarrollo de capacidades de corto plazo			
Marco de resultados	Supuestos	Indicador	Observaciones
<b>Mecanismo financiero</b>	El desarrollo del mecanismo financiero ofreció una oportunidad para que los hogares pudieran constituir un ahorro de corto plazo para gestionar pequeñas inversiones del hogar	51. Porcentaje de hogares que lograron constituir un fondo individual para el ahorro de corto plazo  52. Inversiones de corto plazo por hogar evidenciadas	Este indicador se aplicaría en el caso que las últimas verificaciones de la implementación permitieran la acumulación de bonos en cada uno de los hogares
	El desarrollo del mecanismo financiero generó capacidades para gestionar y administrar inversiones de corto plazo en la comunidad	53. Proyectos de inversión comunitarios de corto plazo, generados en el marco de la implementación del mecanismo financiero.  54. Proyectos de inversión comunitarios en funcionamiento y generando entrenadas económicas adicionales para los involucrados  55. Porcentaje de proyectos de inversión que cumplen con necesidades y expectativas iniciales de la comunidad	Este indicador es aplicable tanto a iniciativas que en el futuro se pueden convertir en entrada de dinero (máquinas de coser), como a inversiones para el mejoramiento de la calidad de vida de la comunidad (mejoramiento de la captación de agua).  La comparación entre las inversiones implementadas y las expectativas iniciales, se relaciona con la capacidad de gestionar recursos para las propias necesidades. También evidencia la importancia del mecanismo de intercambio con el fin de liberar tensiones entre objetivos institucionales y objetivos comunitarios.
	La implementación del mecanismo financiero pudo motivar la conformación de un fondo para cubrir las necesidades comunitarias, generado a partir de recursos	56. Fondo comunitario constituido para reinversiones en el corto plazo	Este indicador también puede evaluarse en el largo plazo

	propios o recursos externos no provenientes del proyecto		
<b>Desarrollo de otras capacidades</b>	Las actividades realizadas durante la implementación de los arreglos productivos y la ejecución del mecanismo financiero, aportaron al afianzamiento de capacidades personales y comunitarias	<p>57. Actividades y medios de verificación físicos elaborados, registrados y guardados en los siguientes temas:</p> <p>Organización y toma de decisiones comunitaria</p> <p>Cumplimiento de compromisos y elaboración de acuerdos escritos</p> <p>Documentación del conocimiento</p> <p>Toma de registros productivos y comerciales</p>	Las actividades y medios de verificación requeridos para evidenciar el afianzamiento de capacidades en la organización y en la toma de decisiones, no son fáciles de desarrollar ni de hacerles seguimiento directo, a menos que exista un formato exclusivo de responsabilidad del capitán o de un líder, que registre hechos concretos de organización y procesos de toma de decisiones. Este indicador se puede evidenciar a través de otros indicadores anteriores, como las decisiones para inversión o la organización de grupos de aprendizaje
<b>Otros indicadores de desempeño de corto plazo<sup>6</sup></b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Valor promedio del fondo individual. Valor máximo y mínimo de la acumulación de bonos</li> <li>• Hogares / inscritos que ahorraron los bonos hasta el final de la implementación del proyecto</li> <li>• Hogares / inscritos que utilizaron los bonos intercambiados de corto plazo para inversiones en activos fijos, para el mejoramiento de la calidad de vida del hogar o para la producción</li> <li>• Número de proyectos de inversión generados de la unión de varios fondos individuales</li> </ul>		

### 4.3. Indicadores de la categoría de empoderamiento de las mujeres

<sup>6</sup> Estos indicadores fueron propuestos en el producto 5 “planes de acción”, de la consultoría realizada en el marco del contrato 13-12-089-150PS con el Instituto Humboldt. Sin embargo se retoman en este informe ya que es pertinente y se relaciona con los indicadores de resultado de corto plazo para el fortalecimiento de las estrategias que se están implementando en cada comunidad.

Aunque todos los indicadores formulados anteriormente pueden ser discriminados por género, se proponen en la Tabla 9 unos indicadores básicos pero específicos sobre el empoderamiento de las mujeres a partir de los espacios de participación generados en el proyecto y el nivel de involucramiento en el desarrollo de las actividades de implementación. Se hace énfasis en que los indicadores son básicos y no suponen un nivel de discusión para resolver la tensión dialéctica entre los roles actuales de las mujeres dentro de la comunidad, y lo que el enfoque de género occidental considera que debe ser su rol. Así se expresa un profundo respecto en las estructuras actuales y abre las expectativas para que las mujeres encuentren nuevos espacios y momentos de expresión.

**Tabla 9: Propuesta de indicadores para la categoría de empoderamiento de las mujeres en el corto y largo plazo**

<b>Situación deseada del proyecto – efecto/impacto</b>		
Las mujeres tienen mayor empoderamiento en la toma de decisiones dentro de su hogar y en la comunidad		
<b>Supuestos</b>	<b>Indicador</b>	<b>Observaciones</b>
El proyecto generó motivación y nuevos espacios de participación para las mujeres, dentro y como representantes de la comunidad	58. Intervenciones de las mujeres en el gobierno de la comunidad incrementada  59. Actividades lideradas por las mujeres propuestas y desarrolladas	Los medios de verificación para hacerle seguimiento a las intervenciones de las mujeres en las posiciones de gobierno de la comunidad, pueden ser limitadas y sesgadas (las mujeres pueden figurar pero en la práctica no participar en la toma de decisiones). Se sugiere que este indicador sea fortalecido con los aportes del componente de gobernanza
El proyecto generó oportunidades para que las mujeres desarrollaran iniciativas productivas propias en el largo plazo	60. Iniciativas productivas de las mujeres, desarrolladas y en funcionamiento, de manera individual o colectiva	Las iniciativas productivas pueden ser para el autoconsumo o para el negocio (en el caso de las máquinas de coser) y está relacionado con el desarrollo de las actividades en el corto plazo
<b>Situación deseada del proyecto – resultados</b>		
Nivel de participación e involucramiento de la mujer en los arreglos productivos Resultados de las iniciativas productivas en el corto plazo		
<b>Supuestos</b>	<b>Indicador</b>	<b>Observaciones</b>

La decisión de inversión del fondo comunitario, contempló la compra de herramientas para que las mujeres comenzaran una iniciativa productiva, para el consumo de la familia y para la venta o el intercambio	61. Iniciativas productivas de las mujeres implementadas o en proceso de implementación en cada una de las comunidades.	Las iniciativas pueden ser comunitarias o individuales
Las decisiones de inversión del dinero intercambiado en los arreglos productivos, fomento la capacitación de las mujeres en los temas pertinentes	62. Número de mujeres capacitadas en actividades productivas, de acuerdo con las inversiones realizadas en el fondo comunitario	El SENA cuenta con sus propios indicadores para hacerle seguimiento a las capacitaciones de las mujeres
<b>Otros indicadores de desempeño de corto plazo<sup>7</sup></b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Resultados globales de siembra y elaboración de cultura material por mujeres</li> <li>• Investigaciones locales realizadas por las mujeres</li> <li>• Número de proyectos o iniciativas emprendidas de manera individual o comunitaria por las mujeres</li> <li>• Participación efectiva<sup>8</sup> frente a participación planeada de las mujeres</li> <li>• Participación de las mujeres por estrategia</li> <li>• Valor promedio del fondo individual de las mujeres</li> </ul>	

<sup>7</sup> Estos indicadores fueron propuestos en el producto 5 “planes de acción”, de la consultoría realizada en el marco del contrato 13-12-089-150PS con el Instituto Humboldt. Sin embargo se retoman en este informe ya que es pertinente y se relaciona con los indicadores de resultado de corto plazo para el fortalecimiento de las estrategias que se están implementando en cada comunidad.

<sup>8</sup> Hace referencia al número de personas que finalmente participaron en alguna de las actividades planeadas



# Plan de acción para el seguimiento con base en los indicadores propuestos

A continuación se presenta la propuesta de plan de acción, integrando todos los indicadores en diferentes tipos de actividades.

## 5.1. Priorización de indicadores

La propuesta de indicadores que se presenta en este documento es extensa y robusta, por lo que podría ser un error metodológico hacer todas las mediciones. Adicionalmente los indicadores están pensados para responder a varios escenarios y por eso desde la consultoría sería imposible priorizar o recomendar cuáles serían los pertinentes. Sin embargo, a continuación se hacen recomendaciones sobre los criterios que se deberían tener en cuenta para la priorización

- **Escenario de medición:** además de la temporalidad, se tuvieron en cuenta tres escenarios: en el primero, el proyecto termina en junio y no hay actividades adicionales de implementación, salvo algunas reuniones o situaciones específicas donde el Instituto Humboldt u otra entidad pueda realizar las mediciones. En un segundo escenario, existe tiempo, disposición y recursos para realizar nuevas actividades hasta diciembre de 2014 con posibilidades de realizar no sólo el seguimiento, sino también otras actividades para la consolidación de las estrategias o nuevas iteraciones del mecanismo financiero. Un tercer escenario considera una nueva fase del proyecto en las mismas comunidades, dónde se tienen los recursos para acompañar no sólo la consolidación de las estrategias, sino las actividades de comercialización y negociación en nuevos canales de venta.
- **Recursos disponibles:** para el seguimiento de los indicadores, se requiere por parte de los hogares involucrados, el registro de nuevos datos. Si hay recursos disponibles, se podría dar un reconocimiento de estas actividades y contar así con mayor información para realizar las mediciones. Si hay disponibilidad de más recursos, se podrían hacer nuevas actividades de iteración que genere nueva información sobre los efectos del mecanismo financiero en las lógicas económicas de los hogares
- **Horizontes de tiempo:** en el caso del tercer escenario, las actividades de implementación pueden realizarse durante 1 año más, o durante 5 años. Esto modifica los alcances de las mediciones.



- **Entidades participantes:** si las entidades participantes en una nueva fase del proyecto no tienen dentro de sus intereses (en el marco de la planeación estratégica) el fortalecimiento del comercio de cada una de las comunidades, la mitad de los indicadores propuestos en este documento no serían pertinentes.
- **Disposición de la comunidad:** finalmente las relaciones y las expectativas de la comunidad definen en gran medida que se puede medir. En algunos casos no habrá disposición para continuar con la toma de registros, en otros casos no estarán interesados en compartir información sobre el área de los conucos, o incluso compartir su información comercial. Así un factor determinante para decidir las mediciones es consultar y socializar con los hogares involucrados.
- **Requerimientos de los indicadores:** los indicadores tienen diferentes niveles de complejidad de acuerdo con la información necesaria para obtener las mediciones. Algunos se pueden medir de manera sencilla a partir de una evaluación, o medios de verificación como actas y documentos. Otros requieren más actividades, incluso que se introduzcan nuevos formatos de monitoreo lo que implica capacitación, seguimiento uno a uno y tal vez reconocimientos en dinero para motivar la recolección de la información.

## 5.2. Actividades relacionadas con la generación de información

Como se pudo observar en el Capítulo 3 de este documento, a través de la implementación de las diferentes etapas del proyecto, se generó información de base sobre los medios de vida de las comunidades. Sin embargo, con la formulación de indicadores surgieron nuevas necesidades de información de base y de seguimiento que se hacen necesarias para poder hacer las mediciones. Es necesario mencionar que muchas actividades de verificación están interrelacionadas con otras y dependen de los mismos medios de verificación.

Las Tablas de la 10 a la 14, muestran las actividades relacionadas con la generación de información en inventarios, registros y otros medios. Adicionalmente en los casos en que aplique, se proponen formatos de monitoreo nuevos o modificaciones a los actuales, de acuerdo con la información que se sugiere retomar.

Tabla 10: Actividades relacionadas con inventarios

### INVENTARIOS



**Formato:** no tendrían un formato definido, siempre y cuando se indague por toda la información. Se pueden consultar los formatos utilizados en por el equipo del proyecto para elaborar la línea base

**Responsable:** es preferible que el inventario sea realizado por una persona externa a la comunidad y a los hogares, que tenga la disposición de indagar bien por la información, y tenga capacidades, por ejemplo, para geo referenciar ubicación de los conucos.

**Periodicidad:** pueden realizarse cada año, teniendo la línea base. El tiempo de intervención es puntual y podría corresponder a una salida de campo corta en cada comunidad

CONCEPTO	DESCRIPCIÓN Y OBSERVACIONES	# IND
Inventario de herramientas por hogar haciendo énfasis en las de cultura material.	Para indagar el número de herramientas por hogar para cada actividad específica: caza, pesca, trabajo en el conuco y transformación de alimentos. Después se debe analizar el incremento con respecto a la línea base, ver el estado de las herramientas, discriminar las que corresponden a elementos de cultura material, hacer la comparación entre los hogares (factor de equidad) y ver la tasa de nuevas herramientas apropiadas por la comunidad. Largo plazo y también aplicable en el corto plazo	1, 2, 3
Inventario de herramientas elaboradas por inscritos a la estrategia de cultura material y uso efectivo dentro del hogar	Para comparar las herramientas elaboradas por cada uno de los aprendices con su uso dentro del hogar. Esto requiere que: <ul style="list-style-type: none"> <li>Algunos elementos de la implementación que sean intercambiados por bonos, queden en propiedad de los hogares</li> <li>Los aprendices continúen con la producción de elementos de cultura material, aún después de la terminación del proyecto</li> </ul>	18
Inventario de conucos en número y áreas por hogar	Los inventarios se deben hacer en tres momentos: <ul style="list-style-type: none"> <li>Establecer la línea base de número de conucos y área antes de iniciar la implementación de los arreglos productivos</li> <li>Establecer número de conucos nuevos y áreas dispuestas para la siembra de especies y variedades en el marco de la implementación del proyecto (2013 y 2014)</li> <li>Establecer crecimiento o decrecimiento de número de conucos y áreas dispuestas para la siembra, en el corto</li> </ul>	12, 21, 22



	plazo (finales de 2015 e inicios de 2015) y en el largo plazo (durante varias años) El inventario debería considerar las características de los conucos, incluyendo la propiedad (si es del hombre, la mujer, de toda la familia), y las fases productivas <sup>9</sup>	
Inventario de semilleros	El inventario se debe hacer en el momento de finalización del proyecto por cada hogar / persona inscrita en los núcleos. Si se dispusiera de recursos y tiempo, se podría monitorear la evolución de los semilleros	28

Tabla 11: Actividades relacionadas con registros de entradas y salidas del hogar

REGISTROS DE ENTRADAS Y SALIDAS DEL HOGAR		
<p><b>Formato:</b> se seguirá el formato establecido que se utilizó durante la implementación del proyecto, agregando algunas casillas en los casos específicos que se mencionan en la descripción y las observaciones. En algunos casos no se tendrán que añadir casillas pero si tipo de transacciones como la compra y la venta de cultura material o la entrada de plantas medicinales.</p> <p><b>Responsable:</b> cada hogar / inscrito debe ser el responsable de continuar con el registro de la información. Es necesario que en el corto plazo se siga contando con el seguimiento y el acompañamiento de una entidad. Para asegurar la sostenibilidad en el largo plazo, se debe capacitar a algunos miembros de la comunidad en el procesamiento de la información.</p> <p><b>Periodicidad:</b> debe realizarse todos los días, o cada vez que ocurra un evento registrable de entrada o salida del hogar. El horizonte de tiempo para el desarrollo de la actividad depende de las motivaciones de la comunidad y la presencia de un nuevo proyecto.</p>		
CONCEPTO	DESCRIPCIÓN Y OBSERVACIONES	# IND
Registros de cacería y de pesca en lugares específicos	Se deben seguir realizando los registros de cacería y pesca en los formatos y con la metodología establecida durante la implementación del proyecto  Para los indicadores 7 y 8, se debe tener en cuenta por cada hogar / inscrito a la estrategia de semilleros de biodiversidad, los lugares específicos donde se sembraron las plántulas (pepiaderos, palmas) para establecer, si es	6, 7, 8

<sup>9</sup> Van der Hammen 1992, pág. 164, 200 y 201



	<p>posible, la relación entre aumento de plantas, con aumento de cacería y aumento de pesca</p> <p>El registro de los lugares de siembra se hará en los formatos de “actividades de implementación del proyecto”.</p>	
Registros de compra y venta	<p>Se deben seguir realizando los registros de compra y venta con la metodología establecida durante la implementación del proyecto. Sin embargo para efectos de los indicadores, se debe hacer énfasis en los siguientes datos:</p>	
	<p>Incluir compra de herramientas, incluyendo elementos de cultura material. Definir el tipo de transacción (venta, intercambio, compra), el origen y el destinatario.</p> <p>En el corto plazo es necesario determinar si se crearon posibilidades comerciales con la cultura material y depende de actividades adicionales realizadas para el seguimiento del proyecto (alianzas con ferias, comerciantes, hoteles entre otros<sup>10</sup>)</p>	<b>4, 5, 42</b>
	<p>Compras de medicamentos para alguna enfermedad. Se podrían incluir las medicinas aportadas por la EPS y por el Estado.</p> <p>También es necesario que se comiencen a registrar transacciones relacionadas con las plantas medicinales</p>	<b>14, 43</b>
	<p>Se deben seguir registrando las ventas de todos los productos, incluyendo precios unitarios, cantidades y valor de venta total por cliente.</p> <p>Teniendo en cuenta que es información confidencial de cada hogar / inscrito, los nombres de los clientes pueden ser cambiados por quién toma el registro.<sup>11</sup></p> <p>Los registros que correspondan a clientes institucionales que se hayan gestionado con actividades adicionales</p>	<b>9,36, 37, 38, 41,</b>

<sup>10</sup> Se tiene conocimiento de una alianza entre el hotel Parature y el Instituto Humboldt para la recepción de cultura material de las comunidades. Sin embargo se desconocen los términos y los detalles del convenio.

<sup>11</sup> Con esta medida se puede perder información relevante para el análisis comercial, pero se puede asegurar que los registros no sean omitidos.



	dentro del proyecto (supermercados, hoteles, restaurantes), deben ser registrados con el nombre real	
Registro de productos del conuco, del patio de la casa y otros espacios de uso	Se deben seguir registrando las entradas y salidas de los productos del conuco y otros espacios de uso. A continuación se menciona información adicional que se debe tener en cuenta: <ul style="list-style-type: none"> <li>• De qué conuco vienen los productos</li> <li>• Plantas medicinales que se están utilizando dentro del hogar, y su uso</li> </ul>	10, 11, 13

Tabla 12: Actividades relacionados con registros de implementación de los arreglos productivos

REGISTROS DE IMPLEMENTACIÓN DE LOS ARREGLOS PRODUCTIVOS		
<p><b>Formato:</b> aunque en principio cada persona comenzó a llevar el registro de actividades de forma autónoma y espontánea, se debe desarrollar y homogenizar el formato para recolectar la información requerida y facilitar la medición de los indicadores. En los Anexos 1, 2 y 3 se proponen unos formatos que deben ser revisados y probados.</p> <p><b>Responsable:</b> cada hogar / inscrito debe ser el responsable de continuar con el registro de la información. Es necesario que en el corto plazo se siga contando con el seguimiento y el acompañamiento de una entidad. Para asegurar la sostenibilidad en el largo plazo, se debe capacitar a algunos miembros de la comunidad en el procesamiento de la información.</p> <p><b>Periodicidad:</b> cada vez que un evento de siembra o intercambio de elementos de cultura material ocurra. En el horizonte de tiempo, depende de la disposición y de los recursos</p>		
CONCEPTO	DESCRIPCIÓN Y OBSERVACIONES	# IND
Registros de la estrategia de cultura material	<p>Elaboración de herramientas de cultura material, aprendidas y enseñadas.</p> <p>El destino de las herramientas de cultura material realizadas: para uso propio, para intercambiar con otras personas de la comunidad, para la venta o para intercambiar por bonos en el marco del proyecto.</p> <p>Estas actividades dependen de acciones futuras para incentivar por un lado, alianzas con posibles personas o</p>	18



	entidades que puedan comprar la cultura material, y actividades para el fortalecimiento de esta estrategia, donde se propicien otras reuniones para los grupos de aprendizaje. Ver Anexo 1 de propuesta de formato.	
Registros de la estrategia de semilleros de biodiversidad	Se deben registrar los lugares específicos de siembra de las plántulas germinadas, para poder establecer, de ser posible, el aumento de biodiversidad en estos lugares. Los lugares podrían ser geo referenciados. Se propone un modelo de registro en el Anexo 2 y 3	<b>7, 8</b>
Registros de la estrategias de semilleros de biodiversidad, agrodiversidad y salud	<p>Se deben llevar los registros de las actividades relacionadas con la implementación de éstas tres estrategias, garantizando los siguientes datos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Número de especies, variedades y plantas sembradas al terminar la implementación del proyecto, en cada una de las tres estrategias</li> <li>• Procedencia y destino de las semillas de cada especie y variedad sembrada en los diferentes espacios de uso relacionados con las estrategias. Se debe reportar el tipo de transacción (venta, intercambio, regalo, compra). El destino hace referencia a si la semilla obtenida también se vendió, se compartió o se regaló a alguna persona de la comunidad o fuera de ella</li> <li>• Número de plantas muertas por verificación en cada uno de los espacios de uso relacionados</li> <li>• Actividades de resiembra y recuperación de plantas muertas</li> <li>• Número de plantas, especies y variedades sembradas después de la última verificación en el marco de la implementación del proyecto</li> </ul> <p>Se propone un modelo de registro en el Anexo 2 y 3</p>	<b>20, 23, 24, 25, 26, 27, 29</b>

Tabla 13: Actividades relacionados con registros de información contable y comercial

**REGISTROS DE INFORMACIÓN CONTABLE Y COMERCIAL**

Sede Principal: Calle28A#15-09 Bogotá, D.C., Colombia | PBX: (57)(1) 3202767 | NIT 820000142-2



**Formato:** se proponen los formatos del Anexo 4 y 5 para llenar la información contable y financiera de cada comerciante. No se propone un formato para el presupuesto de cada familia

**Responsable:** cada comerciante con el acompañamiento y el seguimiento de un técnico o profesional

**Periodicidad:** cada vez que se realice un ejercicio de venta

CONCEPTO	DESCRIPCIÓN Y OBSERVACIONES	# IND
Registro de información por cada ejercicio de venta	<p>Los registros propuestos en el Anexo 4 y 5, deben diligenciados por los comerciantes de cada comunidad, o las personas que quieren incursionar en las ventas.</p> <p>El cuadro puede ser un recurso didáctico y detallado para que los comerciantes lleven su información contable y comercial, más allá de los registros de compra y venta que se vienen desarrollando en el proyecto.</p> <p>El formato permite conocer los resultados de cada ejercicio (en este caso de cada venta) para determinar la ganancia o la pérdida incluyendo gastos y costos.</p> <p>Es necesario dar capacitación<sup>12</sup> y seguimiento sobre el diligenciamiento.</p>	42, 43
Ahorro, gastos de la casa y pago de deudas	<p>Al finalizar los registros anteriores, se pueden reunir todos los ejercicios de venta de un periodo (por ejemplo cada 6 meses) y determinar si hubo capacidad de ahorro y pago de deudas.</p> <p>Para esto se requerirá un pequeño inventario financiero de deudas de cada uno de los comerciantes</p> <p>Para entender las dinámicas de ahorro e inversión de cada hogar, se podría elaborar un presupuesto con las necesidades básicas de compra de cada mes.</p>	44, 45

<sup>12</sup> Aunque en la comunidad de Laguna Colorada se realizó una jornada de capacitación, se deben retomar algunos conceptos en la práctica. En la comunidad de Morocoto no se realizó la capacitación.





Tabla 14: Actividades relacionados con otros medios de verificación

# IND	Descripción y medios de verificación
15, 16, 17	Estos indicadores que se relacionan con la disminución de accidentes, caídas, enfermedades gastrointestinales y otras enfermedades, se pueden abordar desde la toma de registros de cada hogar sobre las enfermedades de los miembros, o con una encuesta sencilla a las mujeres sobre su percepción en la disminución de síntomas, o incluso desde los registros de plantas medicinales utilizados. En estos indicadores es clave los aportes de los médicos tradicionales, y del médico alternativo contratado desde el Instituto Humboldt quienes pueden indicar otra forma de medición. Si se trata de registros, la información debería comenzar a tomarse antes de la finalización del proyecto.
30, 31,	Estos indicadores que corresponde a los sistemas de recolección de agua lluvia, y al manejo de las basuras, se pueden verificar a través de metodologías de observación tanto de las estructuras físicas (huecos de las basuras, tubos de recolección), como del sistema en funcionamiento.
32	Este indicador relacionado con el funcionamiento del plan de trabajo comunitario, se puede medir a partir de las actas de reuniones y registros realizados por el Capitán sobre las actividades concertadas y realizadas. En este caso el Capitán deberá ser más específico en la información que anota: por ejemplo participantes den cada jornada, tareas realizadas, tareas por realizar, entre otros.
33, 34	Los medios de verificación de las investigaciones locales, son los documentos escritos y con dibujos por un lado, o horas de grabación por otro (en el caso que la investigación se realice en forma oral). En el marco de la continuación del proyecto, estas investigaciones podrían tener un acompañamiento de Tropenbos u otra organización. La sistematización de las investigaciones que solamente se podrán lograr con la intervención externa, se podrán constatar a partir del número de publicaciones (escritas o en audio) o mecanismos de reproducción (audios y grabadora para la escuela, como ejemplo)
35	Este indicador que corresponde a las decisiones sobre el territorio a partir de planes de manejo, se verifica con cada plan de manejo realizado. Los planes de manejo deben ser acompañados por una entidad externa que además, genere las capacidades para que cada comunidad pueda realizar autónomamente su plan de manejo
39,40, 41	La búsqueda de nuevos clientes y los acuerdos establecidos, deben estar mediados y acompañados por una entidad externa que facilite el proceso.  Se sugiere que los acuerdos deben ser escritos y estimando precios, cantidades y otras condiciones comerciales. .



	De estas actividades depende que los precios de venta sean establecidos y mejorados con respecto a los precios de venta actuales, registrados en la línea base
<b>48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 60, 61</b>	<p>La evaluación sobre las inversiones realizadas, tanto a nivel comunitario como por hogar, se pueden evidenciar a partir de la última fase de verificación del proyecto (en el corto plazo) y evaluaciones anuales en el mediano y largo plazo. Se propone la revisión de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Estado de los activos fijos comprados (en el corto plazo), y sustituidos, arreglados, reemplazados (en el largo plazo)</li> <li>• Existencia o nivel de ahorro en los fondos comunitario e individual, en el caso que se hayan dejado recursos monetarios para el funcionamiento de los activos o de los negocios</li> <li>• Resultados de los negocios y la comercialización, en caso de que las inversiones hayan sido para el fortalecimiento empresarial de corto plazo y largo plazo</li> </ul> <p>En todo caso, se debe desarrollar una metodología específica para hacerle seguimiento a las inversiones para el mejoramiento de la calidad de vida y al fortalecimiento de los negocios.</p> <p>De estas iniciativas y negocios, se puede establecer fácilmente cuáles fueron desarrolladas o tuvieron la participación de las mujeres</p>
<b>57</b>	<p>Este indicador de difícil seguimiento, que corresponde al fortalecimiento de capacidades de los hogares y de la comunidad, podría utilizar algunos de los siguientes medios de verificación para su medición:</p> <p>Compromisos, documentos elaborados por la comunidad sobre formas de organización y toma de decisiones, investigaciones propias realizadas sin reconocimiento monetario, toma de registros sin reconocimiento monetario.</p>
<b>58, 59</b>	Se sugiere el apoyo del componente de gobernanza para evidenciar las actividades lideradas por las mujeres, y los niveles de participación en la comunidad. Sin embargo se pueden utilizar actas, compromisos y otro tipo de registros que muestren el empoderamiento de las mujeres en ciertas actividades.
<b>62</b>	Sobre las capacitaciones de las mujeres se podrán seguir los estándares de la entidad de enseñanza que en este caso es el SENA, y los niveles de participación

### 5.3. Actividades pendientes para la consolidación de las estrategias, del mecanismo financiero y de los procesos comerciales



Para la consolidación de las estrategias y del mecanismo financiero, y para el fortalecimiento comercial, se requiere acciones enmarcadas en el seguimiento de resultados del proyecto y en la propuesta de una segunda fase de implementación de arreglos productivos. A continuación se mencionan algunas ideas para reflexión y discusión del equipo de trabajo, teniendo en cuenta su pertinencia y posibilidades de desarrollo. Algunas de estas actividades dan respuesta a información faltante para el desarrollo de los indicadores propuestos anteriormente.

- **Actividades de transmisión del conocimiento:** apoyo a nuevos encuentros entre maestros/ maestras y aprendices para motivar la participación en la elaboración de herramientas y elementos de cultura material. Durante la implementación de los arreglos productivos se pudo observar que las listas de inscritos eran cuantiosas y participan adultos, jóvenes y niños. Sin embargo por la falta de tiempo, casi la mitad de los inscritos desertaron. También se observó en algunos casos, la predisposición a la elaboración de elementos de manera individual, y no en el marco de un grupo de aprendizaje. Finalmente, es necesario que algunos de estos elementos de cultura material queden en manos de los aprendices de la comunidad para fomentar su utilización en los hogares.
- **Construcción del mapa/ circuito de semillas:** esta actividad individual que en un principio debe ser individual y luego compartida y socializada con toda la comunidad, debe ser considerada uno de los resultados más interesantes que aporta no sólo al inventario local de germoplasma, sino también a la visualización e interpretación de las redes sociales dentro y fuera de las comunidades. En la medida que se indague sobre las transacciones para garantizar la propiedad de la semilla (intercambio, regalo, venta), también se pueden sacar algunas conclusiones sobre el impacto del capital social sobre la conservación de las variedades.
- **Revisar y fortalecer el calendario productivo se siembras:** aunque existe un calendario productivo para cada comunidad, este debería ser revisado participativamente, complementado con especies medicinales y especies del monte (ya que solo cuenta con información de agrobiodiversidad), teniendo en cuenta las épocas de siembra, las épocas de cosecha y la duración de los cultivos.
- **Revisión de los formatos de registro y aportes:** aunque son formatos establecidos desde la metodología, sería pertinente que las personas que participaron en la toma de registros, realicen aportes y retroalimenten el mecanismo. Así mismo, si se priorizan los indicadores y la toma de información, los nuevos registros deberían ser planeados y concertados con la comunidad.
- **Capacitación en el procesamiento de registros:** la toma de registros y su procesamiento puede convertirse en un proyecto educativo integral, en el que las matemáticas y la informática sean



enseñadas a partir de este tema. En el corto plazo, algunas personas de las comunidades podrían ser capacitadas para analizar la información que producen y entender su utilidad para la toma de decisiones. Esto podría motivar en el mediano plazo, que se siguieran tomando los registros sin necesidad del reconocimiento monetario.

- **Retomar las capacitaciones de Sistemas de Información Geográfica:** como en la fase pasada del proyecto, algunos miembros de la comunidad se capacitaron en SIG, se podrían hacer jornadas de georeferenciación de espacios de uso.
- **Iteración del mecanismo financiero:** la consolidación del mecanismo financiero, de los intercambios por bonos y del ahorro programado por hogar y comunitario (fondos), tienden a fortalecerse en la medida que existan más iteraciones: intercambios por actividades, los bonos como medio de ahorro con posibilidades futuras de intercambio y ahorros para inversiones que puedan ser sujetas de seguimiento.
- **Acompañamiento en procesos comerciales:** desde la implementación del proyecto se propuso el desarrollo de una experiencia de comercialización acompañada por el equipo de trabajo del Instituto Humboldt, que abordara desde la negociación con un nuevo cliente, hasta el análisis posterior del resultado comercial. Este ejercicio debería ser uno de los objetivos de la próxima fase de implementación, en el caso de que se llevara a cabo, lo que además le da continuidad y coherencia a los arreglos productivos. Algunas de las gestiones serían: las alianzas y convenios para la venta de cultura material que ya se viene adelantando, la gestión de clientes locales, la firma de compromisos, el manejo del producto de acuerdo con estos compromisos y el manejo financiero.
- **Continuación de la capacitación en contabilidad, comercio y finanzas personales:** en concordancia con la actividad anterior, se debe reforzar la capacitación en el marco de la práctica. Esto podría complementarse con los registros propuestos para el seguimiento de las ganancias por ejercicio y análisis posteriores de la inversión familiar. La capacitación podría estar acompañada por las iteraciones del mecanismo financiero.

## Bibliografía consultada



Rodríguez, C. (2010) Monitoreo comunitarios para el manejo de los recursos naturales en la Amazonía Colombiana, Volumen 2 – Sistemas Agrícolas, Chagras y Seguridad Alimentaria. Tropenbos Internacional Colombia, Bogotá

Rodríguez, C. (2010) Monitoreo comunitarios para el manejo de los recursos naturales en la Amazonía Colombiana, Volumen 3 – Pesca de consumo. Tropenbos Internacional Colombia, Bogotá

Van der Hammen, C. (1992) El manejo del mundo, naturaleza y sociedad entre los Yukuna de la Amazonía colombiana. Estudios en la Amazonía Colombiana IV. Tropenbos Internacional Colombia, Bogotá

Departamento Nacional de Planeación – DNP, (2009).Guía metodológica para la formulación de indicadores. Bogotá.

Instituto Nacional de Tecnología Agraria INTA (s.f.) Indicadores sociales en la formulación de proyectos de desarrollo con enfoque territorial. Disponible en :[http://inta.gob.ar/documentos/los-indicadores-sociales-en-la-formulacion-de-proyectos-de-desarrollo-con-enfoque-territorial/at\\_multi\\_download/file/INTA%20-%20Indicadores%20sociales.pdf](http://inta.gob.ar/documentos/los-indicadores-sociales-en-la-formulacion-de-proyectos-de-desarrollo-con-enfoque-territorial/at_multi_download/file/INTA%20-%20Indicadores%20sociales.pdf)

Armijo, M. (2009). Lineamientos metodológicos para la construcción de indicadores de desempeño. Curso internacional: Planificación Estratégica, Preparación y Evaluación de Proyectos. ILPES – CEPAL – CAPRADE. Santiago de Chile

Katz, D, Kahn, R. (1977) Psicología Social de las organizaciones. Editorial Trillas.

## Anexos

**Anexo 1: Propuesta de formato para llevar el registro de transacciones de elementos de cultura material en el marco de la consolidación de las estrategias**



Fecha	Elemento realizado - español	Elemento realizado - lengua	Características	Número de elementos	Destino		Valor de intercambio	Observaciones
					Tipo de transacción	Persona u organización		
Mes en que se realizó el intercambio	Nombre en español	Nombre en lengua	Tipo de fibra, tejidos, tamaño, calidad		Si fue venta, intercambio, regalo	Con quién se hizo la transacción comercial	En dinero si fue venta y en producto si fue un	Se pueden registrar las condiciones de la transacción

**Anexo 2: Propuesta de formato para llevar el registro de siembras en los diferentes espacios de uso, en el marco de la consolidación de las estrategias**

Fecha	Especie en español y en lengua	Variedad en español y en lengua	Número de plantas	Lugar de siembra	Persona	Semillas		Observaciones
						Origen	Destino	
Mes en que se realizó el intercambio	Nombre de la especie sembrada	Nombre de la variedad sembrada	Número aproximado de plantas de esa variedad	¿En qué conuco? O en que otro lugar se sembró	Hace referencia a quién o quienes sembraron	¿Cómo consiguió la semilla?	¿Compartió la semilla, la regaló, la intercambió?	Si la semilla fue comprada o vendida acá se puede poner el valor. También se puede registrar si la siembra se debe a la compensación por plantas muertas o cosechadas

**Anexo 3: Propuesta de formato para llevar el registro de plantas muertas y cosechadas en el marco de la consolidación de las estrategias**

Fecha	Especie en español y en lengua	Variedad en español y en lengua	Número de plantas muertas	Número de plantas cosechadas	Observaciones
Día en que se realizó la verificación	Nombre de la especie sembrada	Nombre de la variedad sembrada	Número aproximado de plantas muertas de esa variedad	Número aproximado de plantas cosechadas de esa variedad	Se puede registrar el motivo de la mortalidad, y si hay intenciones de volver a sembrar para compensar las plantas cosechadas o muertas



Anexo 4: Propuesta de formato para registrar transacciones de los comerciantes en cada una de las comunidades

<b>Qué vendí</b> El total de los productos vendidos	<b>Producto</b>	<b>Cantidad</b>	<b>Precio unitario</b>	<b>Precio total o unidad de intercambio</b>	<b>Cliente</b>	<b>Observaciones</b>
<b>Costo de ventas 1</b> De los productos que vendí, ¿cuáles compré en la comunidad o en otras comunidades?	<b>Producto</b>	<b>Cantidad</b>	<b>Precio unitario</b>	<b>Precio total o unidad de intercambio</b>	<b>¿Quién me vendió? - proveedor</b>	<b>Observaciones</b>
<b>Costo de ventas 2</b> De los productos que vendí, cuáles salieron de mi hogar	<b>Producto</b>	<b>Cantidad</b>	<b>¿Cuál habría sido el precio de venta local?</b>	<b>Bruto o procesado</b>	<b>¿Quién procesó?</b>	<b>Observaciones</b>
<b>Gastos</b> ¿qué dinero gasté para poder vender? (gasolina, comida, estadía)	<b>Concepto</b>	<b>Cantidad</b>	<b>Valor</b>	<b>Observaciones</b>		

Anexo 5: Formato de resumen - estado de resultados por cada ejercicio de venta



## RESUMEN DE EJERCICIO DE VENTA

Fecha:

Número de personas que fueron  
a comercializar:

<b>VENTAS</b>	
Costos	
Gastos	
Pago de deudas	
<b>Ganancia o pérdida TOTAL</b>	
Ganancia o pérdida por persona	

